

1.1.

**Obrízanije Hóspoda nášeho Isúsa Christá
i vsjatáho otcá nášeho Vasílija Velíkaho***Tropár, 1.hl. 05r.*

Na prestól'i ohnezráčnim vo výšnich sid'áj so Otcém Beznačál'nym,
i božéstvennym Tvojím Dúchom,
blahovolil jesí roditísja na zeml'i,
ot Otrokovícy, neiskusomúžnyja Tvojejá Mátere, Isúse:
sehó rádi i obrízán byl jesí jáko čelovík osmodnévnyj.
Sláva vsebláhomu Tvojemú sovítu,
sláva smotréniju Tvojemú,
sláva snišchoždéniju Tvojemú,
jedíne Čelovíkoľúbče.

Tropár, 1.hl. 15r.

Vo vsjú zémľu izýde viščánije tvojé,
jáko prijémšuju slóvo tvojé,
ímže bohoľípno naučil jesí,
jestestvo súščich ujasnil jesí,
čelovíčeskaja obyčaji ukrašil jesí,
cárskoje svjaščénije, ótče prepodóbne Vasílije,
molí Christá Bóha,
spastísja dušám nášym.

Kondák, 4. hl. 15r.

Javílsja jesí osnovánije nepokolebímoje Cérkve,
podajá vsím nekrádomoje hospód'stvo čelovíkom,
zapečatl'íja tvojími vel'ínmi,
nebojavlénne Vasílije prepodóbne.

Kondák, 3. hl.

Vsích Hospód' obrízánije terpít,
i čelovíčeskaja prehrišénija, jáko bláh obrízujet;
ďajét spasénije dnés míru;
rádujetsja že vo výšnich i sozdátelev jerárch i svitonósnyj,
božéstvennyj taínnik Christóv Vasílij.

Prokímen, 6.hl.

Spasí Hóspodi, ľúdi Tvojá - i blahosloví dostojánije Tvojé.
Stich: K Tebí, Hóspodi, vozzovú, Bóže mój, da ne premolčíši ot mené.

Prokímen svjatáho, 1.hl.

Ustá mojá vozhlahóľut premúdrost',
- i poučénije sérdca mojehó rázum.

Allilúja

Pasýj Isráiľa, voňmí, nastavľájaj jáko ovčá Jósifa.
Ustá právednaho poučátsja premúdrosti, i jazýk jehó vozhlahólet súd.

Vmísto Dostójno

O Tebí rádujetsja ...

Pričásten

Chvalíte Hóspoda s nebés, chvalíte Jehó vo výšnich. Allilúja.
V pámjať víčnuju búdet právedník, ot slúcha zlá ne ubojítsja. Allilúj

Ned'ila pred Bohojavlénijem

MS

Prokímen, 6.hl.

Spasí Hóspodi, ľúdi Tvojá, - i blahosloví dostojánije Tvojé.
Stich: K Tebí, Hóspodi, vozzovú, Bóže mój, da ne premolčíši ot mené.

Allilúja

Bóže, uščédri ný i blahosloví ný.
Prosvití licé Tvojé na ný, i pomíluj ný.

Pričásten

Chvalíte Hóspoda s nebés, chvalíte Jehó vo výšnich. Allilúja.

2.-4.1.

Predprázdenstvo Bohojavlénija

Tropár, 4.hl.

Hotóvisja, Zavulóne,
i krasújsja Nefthalíme:
Jordáne rikó, stáni,
podimí vzyhrája krestítisja hrjadúšča Vladýku.
Veselísja, Adáme, s pramáteriju,
ne krýjta sebé, jákože v rají prézde:
íbo náhi víd'iv yy javísja,
da oblečét v péryuju odéždu:
Christós javísja,
vsjú tvár chot'á obnovíti.

Kondák, 4.hl.

Vo strujách dnés jordánskich býv Hóspod',
Joánnu vopíjet:
ne ubójsja krestítí mja,
spastí bo prijdóch Adáma pervozdánnaho.

5.1.

Návečerije Bohojavlénija

MS

Tropár, 4.hl.

Vozvraščasja inohdá Jordán riká mílotiju Jeliséjevoju,
voznésšusja Iljíj,
i razd'íľachusja vódy sjúdu i sjúdu,
i býst' jemú súch pút' íže mókryj,
vo óbraz voístinnu kreščénija,
ímže mý tekúščeje žitijá prechódim šestyije:
Christós javísja
v Jordáni osvjatítí vódy.

Kondák, 2.hl.

Vsích Christé blahotróbné,
otémľaj prehrišénij množestvo,
mílosti rádi bezmírnyja,
Jórdanskimi vódami krestítisja hrjadéši jáko čelovík,
odéždeju mja od'ivája,
slávy drévnija obnazéna ľút'i.

Prokímen, 3.hl.

Hospód' prosviščénije mojé i Spasíteľ mój, - kohó ubojúsja.
Stich: Hospód' zaščítiteľ životá mojehó, ot kohó ustrašúsja.

Allilúja

Otrýhnu sérdce mojé slóvo bláho, hlahóľu áz d'ílá moja carévi.
Krasén dobrótoju páče synóv čelovičeskich.

Vmísto Dostójno

O Tebí rádujetsja ...

Pričásten

Chvalíte Hóspoda s nebés, chvalíte Jehó vo výšnich. Allilúja.

6.1.

Bohøjavlénije Hóspoda nášeho Isúsa Christá

Antifón 1.

Vo ischód'i Isráilevi ot Jehípta, - dómu Jákov'a iz l'uděj várvar.
Molítvami Bodoródicy, Spáse, spasí nás.

Býst' Judéja svjatýňa Jehó, - Isráil' óblast' Jehó. Molítvami...

Móre víd'i i pobizé, - Jordán vozvratísja vspját'. Molítvami...

Čtó tí jest' móre, jáko pobíhlo jesí, -

i tebí, Jordáne, jáko vozvratísja jesí vspját'. Molítvami...

Sláva : i nýňi: Molítvami...

Antifón 2.

Vozl'ubích, jáko uslyšit Hospód' - hlás molénija mojihó.

Spasí ný, Síne Bóžij, krestívyjsja vo Jordáni ot Joánna, pojúšcyja Ti: Allilúja.

Jáko prikloní úcho svoje mňí, - i vo dní mojá prizovú. Spasí...

Objáša mjá bol'izni smértnyja, - bidý ádovy obrítóša mjá. Spasí...

Mílostiv Hospód' i práveden, - i Bóh náš mílujet. Spasí...

Antifón 3.



I - spo - ví - daj - te - sja Hó - spo - de - vi,

Dá re - čet ú - bo dóm I - srá - i - lev: } jáko...

Dá re - čet ú - bo dóm A - a - róň:

Dá re - kút ú - bo vsí bojáščijisja Hó - spo - da:



já - ko bláh, já - ko vo vík mí - lost' Je - hó.

Vchódnoje Bohøjavlénije



Bla - ho - slo - vén hrja - dýj vo í - mja Hó - spo - dne, -



bla-ho-slo-víchom vý iz dómu Hó-spo-dňa, Bóh Hospód' i ja - ví - sja nám.

Tropár, 1.hl.

Vo Jordáni kreščajuščusja Tebí, Hóspodi,

Trójčeskoje javísja poklonénije:

Rodítelev bo hlás svíd'itel'stvovaše Tebí,

vozl'úblennaho Tá Sýna imenúja,

i Dúch, vo víd'i holubíňi, izvístvovaše slovesé utverždénije,

javléjsja Christé Bóže,

i mír prošviščěj, sláva Tebí.

Kondák, 4.hl.

Javílsja jesí dnés vselénňij,

i svít Tvój, Hóspodi, známenasja na nás,

v rázumi pojúščích Tá:

prišél jesí i javílsja jesí, Svít neprístupnyj.

Vmísto Trisvjatáho

Jelicy vo Christá krestístesja, - vo Christá oblekóstesja. Allilúja.

Prokímen, 4.hl.

Blahoslovén hradýj vo ímja Hóspodne, - Bóh Hospód' i javísja nám.

Stich: Ispovídajtesja Hóspodevi, jáko bláh, jáko vo vík mílost' Jehó.

Allilúja

Prinesíte Hóspodevi, sýnove Bóžiji, prinesíte Hóspodevi sýny óvni.

Hlás Hóspodeň na vodách, Bóh slávy vozhremí, Hospód' na vodách mnóhich.

Vmísto Dostójno

Veličáj, duše mojá, - vo Jordáňi, - krestívšahosja Carjá Christá.

Irmós Bohojavlénije (Pr)

Ne - do - u - mí - jet vsják jazýk blahochva - lí - ti po do - sto - já - ni - ju,



i - zu - mí - va - jet že úm i pre - mí - rnyj pí - ti Ťa, Bo - ho - ró - di - ce,



o - bá - če Bla - há - ja sú - šči,



ví - ru prij - mí, i - bo lù - bív ví - si bo - že - stven - nu - ju ná - šu:



Tý bo christiján je - sí Predstá - tel - ni - ca, Ťá ve - li - čá - jem.

Pričásten

Javísja blahodát' Bóžija spásiteľ'naja vsím čelovíkom. Allilúja.

7.1.

Sobór svjatáho Joánna Krestiteľ'a*Tropár, 2.hl.*

Proróče, Predtáce, pustýnnyj žítel'u,
 božestvennyj uslyšav hlás Ōteč,
 Sýna i Hóspoda krestíti spodóbivyjsja,
 i svjatáho Dúcha samovídec býv,
 vsím propovídavyj kreščénije pokajánija,
 i nám isprosí hrichóv ostavlénije,
 jáko da molítmami tvojími príjmem ot Christá Bóha véliju mílost'.

Kondák, hl.6.

Plotskáho Tvojehó prišéstvija ubojávjsja Jordán,
 stráhom vozvraščášesja:
 proróčeskoje že služénije ispolňája Joánn,
 trépetom sprjátašesja:
 ánhel'skija číny užasáhusja:
 zrjášče Ťá vo strujách plótiju kreščájema,
 i vsí súščiji vo t'mi ozarjáhusja,
 vospivájušče Ťa jávlšahosja, i prosvitívšaho vsjá.

Prokímen, 7.hl.

Vozveselítsja právednik o Hóspod'i, - í upovájet na Nehó.
 Stich: Uslyši, Bóže, hlás mój, vnehdá molítimisja k Tebí.

Allilúja

Svít vozsíj právedniku, i právym sérdcem vesélije.
 Veselítejsja právedniji o Hóspodi, i ispovídajte pámjat' svjatýni Jehó.

Pričásten

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja. Allilúja.

Nedíla po Bohojavléniji*Prokímen, 1.hl.*

Búdi, Hóspodi, mílost' tvojá na nás, - jákože upováchom na t'á.
 Stich: Rádujtesja, právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá.

Allilúja

Mílosti tvojá, Hóspodi, vo vík vospojú,
 v ród i ród vozviščú ístinu tvojú ustý mojími.
 Zané rékl jesí: vo vík mílost' sozízetsja, na nebesích uhotóvitsja ístina tvojá.

Pričásten

Chvalíte Hóspoda s nebés, chvalíte Jehó vo výšnich. Allilúja.

11.1.

Prepodóbnaho otcá nášeho Theodósija

Tropár, 8.hl.

Sléz tvojích tečěňmi pustýni bežplódnaje vozdílal jesí,
i íže iz hlubíný vozdycháňmi,
vo stó trudóv uplodonosíl jesí,
i býl jesí svitíl'ník vselénňij, sijája čudesý,
Theodosije otče náš,
molí Christá Boħa spastísja dušám nášym.

Kondák, 8.hl.

Nasaždén vo dvórich Hóspoda tvojéhó,
prepodóbnymi tvojími dobrod'itel'mi krasnó procvíl jesí,
i umnóžil jesí čáda tvojá v pustýni,
sléz tvojích túčámi napajájema,
stadonačál'nice Bóžij božěstvennych dvoróv.
Tímže zovém: rádujsja, otče Theodosije.

Prokímen, 7.hl.

Čestná pred Hóspodem - smért' prepodóbných Jehó.

Allilúja

Blažén muž bojájsja Hóspoda, v zápovidech jehó voschóščet ziló.
Síľno na zemlí búdet símjá jehó: ród právyých blahoslovítsja.

Pričásten

V pámjat' víčnuju búdet právedník, ot slúcha zlá ne ubojítsja.
Allilúja.

16.1.

Poklonénije čestným veríham svjatáho apóstola Petrá

Tropár, 4.hl.

Ríma ne ostávl', k nám prišél jesí čestnými veríhami,
jáže nosíl jesí, apóstolov pervoprestóľne:
ímže víroju poklaňajúščesja, molímsja:
tvojími k Bóhu molítvami dáruj nám velíju milost'.

Kondák, 2.hl.

Verchóvnaho i pérvahó apóstolov,
ístiny božěstvennahó učeníká,
Petrá velíkaho voschválím,
i tohó víroju cílújem veríhi,
prehríšenij razrišénije prijémľušče.

Prokímen, 8.hl.

Vo vsjú zémľu izýde viščánije ích, - i v koncý vselénnyja hlahóly ích.
Stich: Nebesá povídajut slávu Bóžiju, tvorénije že rukú Jehó vozviščájet tvérd'.

Allilúja

Ispovíd'at nebesá čudesá Tvojá, Hóspodi, fbo ístinu Tvojú v cěrkví svjatých.
Bóħ proslavl'ájem v sovíťi svjatých.

Pričásten

Vo vsjú zémľu izýde viščánije ích, i v koncý vselénnyja hlahóly ích.
Allilúja.

17.1.

Prepodóbnaho otcá nášeho Antónija Velíkaho*Tropár, 4. hl.*

Revníteľa Ilijú nrávy podražája,
 kresťiteľu právymi stezjami posľíduja, ótče Antónije,
 pustýni býl jesí žiteľ,
 i vselennuju utverdíl jesí molítvami tvojími.
 Tímže molí Christá Bóha
 spastísja dušám nášym.

Kondák, 2. hl.

Žitéjskija molvý otrínuv,
 bezmólvno žitijé skončál jesí,
 kresťiteľa podražájaj vsjákim óbrazom, prepodóbnijšij:
 s ním úbo tá počítajem,
 otcév načál'niče Antónije.

Prokímen, 7. hl.

Čestná pred Hóspodem - smert' prepodóbných Jehó.
 Stich: Čtó vzdám Hóspodevi o vsich, jáže vzdadé mí?

Allilúja

Blažén muž bojájsja Hóspoda, v zápovidech jehó voschóščet ziló.
 Síľno na zemľi búdet símjá jehó.

Pričásten

V pamját' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.
 Allilúja.

18.1.

Íže vo svjatých otéc nášich Athanásija i Kyrílla.*Tropár, 3. hl.*

Dí - ly voz - si - já - vše pra - vo - ví - ri - ja,
 vše po - ha - sí - vše zlo - slá - vi - je,
 po - bi - dí - te - li - je po - bi - do - nó - scy bý - ste,
 bla - ho - čé - stijem vsjá o - bo - ha - tí - vse, cérkov velmí u - kra - sív - še:
 dostój - no o - bri - tóste Christá Bóha, dá - ru - jušča nám vé - li - ju mí - lost'.

Kondák, 4. hl.

Svjaščenonačál'nicy veličájšiji blažočéstija,
 i dóbliji pobórnicy cérkve Christóvy,
 vsjá sobľúдите pojúščyja:
 spasí, Ščédre, víroju čtúšcyja tá.

Prokímen, hl. 8.

Voschvál'atsja prepodóbniji vo slávi,
 - i vozrádujutsja na lóžach svojích.
 Stich: Vospójte Hóspodevi písn' nóvu, chvalénije jehó v cérkvi prepodóbných.

Allilúja

Svjašćenicy tvoji oblekútsja v právdu, i prepodóbniji tvoji vozrádujutsja.
 Jáko izbrá Hospód' Sióna, izvolí i v žilíšče sebí.

Pričásten

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá.
 Allilúja.

20.1.

Prepodóbanaho otcá nášeho Jevthímija Velíkaho

Tropár, 4.hl.

Veselísja pustýňa neraždájuščaja,
 blahodúšestvuj nebol'áščaja:
 jáko umnóži tebí čáda múž želánij duchóvných,
 blahočéstijem nasadív,
 vozderžánijem vospitáv v dobrodítelej soveršénstvo.
 Tohó molítvami, Christé Bóže, umíri živót náš.

Kondák, 8.hl.

V čestním roždeství tvojém rádosť tvár obríte,
 i v božéstvennij pámjati tvojej, prepodóbne,
 blahodúšije priját mnóhich tvojích čudés.
 Ot níhže podážd' bohátno y dúšy náša,
 i očisti hrichóv skvérny,
 jáko da pojém: Allilúja.

Prokímen, 7.hl.

Čestná pred Hóspodem - smért' prepodóbnych Jehó.
 Stich: Čtó vzdám Hóspodevi o vsich, jáže vzdadé mí?

Allilúja

Blažen muž bojájsja Hóspoda, v zápovidech jehó voschóščet ziló.
 Síl'no na zemlí búdet símjá jehó.

Pričásten

V pamját' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.
 Allilúja.

25.1.

Íže vo svjatých otcá nášeho Hrihórija Bohoslóva

Tropár, 1.hl.

Pastýrskaja sviríl' bohoslóvija tvojehó rítorov pobidí trubý:
 jákože bo hlubiný dúcha izyskávšu,
 i dobróty viščánija priložíšasja tebí,
 no molí Christá Bóha, ótče Hrihórije,
 spastísja dušám nášym.

Kondák, 3.hl.

Bohoslóvnym jazýkom tvojím spleténija rítorskaja razrúšivj, slávne
 pravovírija odéždeju svýše istkánnoju cérkov ukrasíl jesí,
 júže i nosjášči, s námi zovét tvojími čády:
 rádujsja, ótče, bohoslóvija úme krajňijšij.

Prokímen, 1. hl.

Ustá mojá vozhlahól'ut premúdrost',
 - i poučénije sérdca mojehó rázum.
 Stich: Uslýšite sijá vsi jazýcy, vnušíte vsí živúščiji po vselénij.

Allilúja

Vnemlíte l'údije mojí, zakónu mojemú,
 prikloníte úcho vaše vo hlahóly úst mojích.
 Otvérzu v prítčach ustá mojá, províščajú hanánija ispérva.

Pričásten

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.
 Allilúja.

27.1.

Prenesénije čestných moščěj Joánna Zlatouštaho*Tropár, 8.hl.*

Likújet božestvennaja cěrkov,
i vselennaja prázdnujet vsjá,
prenesénija tvojích čestných moščěj,
svjatíteľu Joánne Zlatoušte prepodobne,
vo svjatítelech blahočestno požív,
i múčeniek proizvolénijem bývyj:
tím vopijém tí: strádalče i stratotérpče,
i svjatítelem soprestólniče,
molí Christá Bóha spastísja dušám našym.

Kondák, 1.hl.

Vozveselísja tájinstvenno čestnája cěrkov,
vozvrašćenijem čestných tvojích moščěj,
i sijá sokrývši jáko zláto mnohocínnoje,
pojúščym t'á neoskúдно podavájet,
molítvami tvojími iscilenij blahodát', Joánne Zlatoušte.

Prokímen, 1. hl.

Ustá mojá vozhlahóľut premúdrost',
- i poučénije sérdca mojehó rázum.

Stich: Uslýšite sijá vsi jazýcy, vnušíte vsí živúščiji po vselénňij.

Allilúja

Ustá právednaho poučátsja premúdrosti, i jazýk jehó vozhlahóľet súd.
Zakón Bóha jehó v sérdci jehó, i ne zapnútsja stopý jehó.

Pričásten

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.
Allilúja.

30.1.

**Svjatých trijéch svjatítelej
Vasílija Velíkoho, Hrihórija Bohoslóva i Joánna Zlatouštaho***Tropár, 4.hl.*

Jáko Apóstolov jedinonrávniji,
i vselénnyja učitelije,
Vladýku vsích molíte,
mír vselénij darováti,
i dušám našym veliju mílost'.

Kondák, 2.hl.

Svjaščénnyja i bohoviščánnyja propovídniki,
vérch učiteliej, Hóspodi,
prijál jesí v naslaždénije blahích Tvojích i upokojénije:
trudý bo ónich i smért' prijál jesí páče vsjá kaho vseplódija,
jedíne proslavľajáj svjatýja Tvojá.

Prokímen, 8.hl.

Vo vsjú zémľu izýde viščánije ích,
- i v koncý vselénnyja hlahóly ích.

Stich: Nebesá povídajut slávu Bóžiju, tvorénije že rukú Jehó vozviščájjet tvérd'.

Allilúja

Ispovídat nebesá čudesá Tvojá, Hóspodi, íbo ístinu Tvojú v cěrkvi svjatých.
Bóh proslavľajem v sovít'i svjatých.

Pričásten

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá.
Allilúja.